



安全理事会

第五十七年

临时逐字记录

第 四四七九 次会议

2002 年 2 月 27 日星期三上午 10 时 30 分举行
纽约

主席：	阿吉拉尔·辛塞尔先生	(墨西哥)
成员：	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	姆巴尤先生
	中国	王英凡先生
	哥伦比亚	佛朗哥先生
	法国	杜特里奥先生
	几内亚	法尔先生
	爱尔兰	瑞安先生
	毛里求斯	戈库尔先生
	挪威	科尔比先生
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	新加坡	马布巴尼女士
	阿拉伯叙利亚共和国	韦赫贝先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	杰里米·格林斯托克爵士
	美利坚合众国	内格罗蓬特先生

议程项目

阿富汗局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。

上午 10 时 35 分开会

通过议程

议程通过。

阿富汗局势

主席（以西班牙语发言）：根据在安理会先前磋商中达成的谅解，而且鉴于没有人反对，我认为安全理事会同意根据安理会暂行议事规则第 39 条，向主管政治事务副秘书长基兰·普伦德加斯特先生发出邀请。

就这样决定。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

在本次会议上，安全理事会将听取负责政治事务副秘书长基兰·普伦德加斯特先生的通报。

我向普伦德加斯特先生表示欢迎，并请他发言。

普伦德加斯特先生（以英语发言）：在先前向安理会所作的通报中，我们描述了一个多年战争留下痕迹的动荡政治环境中正在出现“雏形”的政治体制。那些脆弱体制的活力已经而且将继续受到考验，对它们的挑战的性质日益明朗化。政治进步以我认为超过大多数人预期的速度展开。阿富汗那些将因一个稳定和民主的秩序而失去最多东西的人已开始作出反应。

波恩进程所规划的走向稳定的道路上的下一个里程碑是应于 6 月 22 日举行一次紧急大国民议会，这反过来将导致建立一个过渡权力机构。大国民议会是否在一个没有恐惧和恐吓的气氛中举行将取决于阿富汗新生的机构现在能否面对动乱的威胁。虽然临时权力机构对此负主要责任，但国际社会，特别是安全理事会也可以发挥重要的作用。

请允许我概述一下阿富汗正在出现的政治秩序的基础。

临时行政当局的两项最紧迫任务是建立召开紧急大国民议会的特别独立委员会，以及重建公务员制度。正如安理会所知，1 月 25 日，在秘书长在场的情况下，根据《波恩协定》提名了大国民议会委员会的成员，2 月 7 日，该委员会开始运作。在制定大国民议会召开和进行的规则和程序方面，该委员会正在不断地取得进展。这些进展可望在 3 月 21 日，即阿富汗新年之际宣布。

该委员会成员在联合国工作人员的陪同下，已开始对阿富汗各省进行访问，以期提高对委员会作用的认识，并征求人民对如何尽量使大国民议会具有代表性和公正的看法。已经在戈瓦尔、巴米安、帕克蒂亚、楠格哈尔和拉格曼等省举行非常成功的民众会议，在这些地方，阿富汗人对紧急大国民议会表示压倒性的支持，包括支持妇女的参与。

与此同时，阿富汗人表示担心武装团体可能影响大国民议会代表的推选或选举，因为《波恩协定》对两者都有规定。该委员会迄今一直能够在不受外部各方干涉的情况下运作，但仍有合理的担心，即随着建立大国民议会的日期的接近，对该委员会的政治压力将大幅度增加。已经收到的报告表明，争取让其大量支持者进入大国民议会的强人正在广泛进行游说活动和花钱买选票。该委员会正在努力确立尽量减少这些危险和诱惑的机制，卜拉希米先生的办事处正在密切地监测这一进程。

在这里，我谨感激地指出，联合王国政府向大国民议会委员会提供 50 万美元，用以支付其后勤和行政开支。这一及时的赠款让该委员会能够立即开始其关键的工作，鉴于遵守波恩时间表的压力，这是一项重要的考虑。

第二个优先，即重建公务员制度，也已出现重大的进展。最重要的是，临时行政当局能够支付公务员 1 月份和 2 月份的薪金。这不仅让公务员能够返回工作并开始执行政府的职能，而且也就临时权力机构的可靠性和永久性发出一个重要的信息。由联合国开发计划署（开发计划署）管理的临时行政当局基金支付

薪金。在这里，我希望感谢捐助该基金的所有国家的慷慨大方，并再次指出开发计划署做了出色的工作：尽可能及时地把这笔资金交给该政府，尽管缺乏一个现代金融基础设施。

然而，或许安理会也会允许我提醒它一下，卜拉希米先生在最近访问期间敦促 21 国集团和安理会提供眼下需要的额外的数百万美元。如果今天拿不到这数百万美元，在东京所认捐的数十亿美元可能就不那么有用途。正如我们早先说过的，临时权力机构更需要今天的面包，而不是所承诺的明天的蛋糕。

临时权力机构和卜拉希米先生的办事处现在已把注意力转向建立司法委员会和人权委员会。这两个机构将作出努力，不仅为阿富汗的法治，而且也为公正法律的公平治理提供基础。阿富汗最近的历史如此，以致其人口不仅经历缺乏法律的情况，而且也经历所谓法律的专制。

另一个鼓舞人心的政治事态发展是卡尔扎伊主席及其行政当局的外交。在访问其支持和不干涉对波恩进程成功至关重要的邻国期间，临时行政当局已经修复并建立良好关系。卡尔扎伊先生本人不仅仅是满足阿富汗需要国际援助的紧迫需求的大使，而且也是促成基于国际责任与合作原则之上的阿富汗愿望的大使。

然而，最鼓舞人心的是，这么长时间来一直遭受战争之害的阿富汗人对波恩进程作出积极的反应。他们的压倒性支持以各种方式体现出来：在卡尔扎伊先生最近访问赫拉特和贾拉拉巴德期间，人民作出热烈的反应；各省人民热切地参加大国民议会委员会的工作；大量难民自愿返回自己的国家。

卡尔扎伊主席说过，他的最大资产是阿富汗人民。非常容易忘记，这是多年来平民百姓第一次有机会表达自己；以前，他们的声音为战争或压迫，或这两者所窒息。他们正在表示坚定和明确的愿望，希望波恩进程取得成功，希望那些正在抵制或破坏该进程的人停止这样做。

下面我谈谈阿富汗的安全问题。把与安全有关的问题同与政治事态发展有关的问题分开变得越来越困难。一个国家的最基本职能毕竟是确保其公民的安全，使之不受外来侵略或国内不公正。

尽管在政治方面取得大体上积极的进展，但临时行政当局最近面对卜拉希米先生 2 月 6 日在此通报时所提到的两个主要的安全方面威胁。这些威胁是：敌对派别正在北部城市马扎里沙里夫调动，而且敌对省长正在南部城市加德兹进行战斗。

在北方，继临时权力机构和联合国调解之后，局势已经更加平静。建立了一支 600 多人的多种族警察部队和一个由各政党派代表参加的安全委员会，武装部队已撤回兵营。然而，兵营指挥官之间在附近的战斗，造成两人死亡，数人受伤。还有报告指出，在北方有塔吉克人和乌兹别克人对普什图人的骚扰。

在加德兹，重开战斗的危险仍然存在，尽管继卡尔扎伊主席在那里任命了一名省长之后，局势迄今已经稳定。因此，在两种情况下，临时政府的权力得到喀布尔之外各政治和军事角色的充分尊重，从而避免全面恢复战争和军阀混战。

同时，临时权力机构正在其他地区愈来愈受到挑战。在法拉省，据报道在三位争夺权力的领导人之间发生了低程度的战斗。在坎大哈，解除武装的方案正在继续，然而一些团体强烈拒绝把武器交给地方政府。根据最近的新闻报道，赫尔曼德省省长说，他将无视临时权力机构对鸦片生产的禁令，因为喀布尔没有权力予以执行。当然，在喀布尔本身，广泛报道的情况是交通部长被野蛮杀害的动机可能是政治性的。

尽管国际媒体最近报导了在喀布尔破坏安全的情况，总体来讲犯罪率已经下降，安全已经改善。这种改善主要是由于国际安全援助部队的工作，它在本月 18 日达到其全部行动能力，拥有 4500 人的部队，一天 24 小时进行 30 次巡逻。这种巡逻在今后几星期内增减，以便应付喀布尔内无法分子。在涉及援助部

队的两次开火事件之后，将特别集中注意喀布尔西部的第五区。

援助部队已开始培训新阿富汗军队的第一营。新兵从全国各地到来，汇集成种族和地理平衡的部队。一个美国评估小组最近在喀布尔用了几天时间讨论新阿富汗军队的组成及美国对培训的推动。

2月13日在柏林举行的一次向阿富汗警察部队提供国际支持的会议，促进成立了阿富汗警察部队。18个国家和包括联合国在内的11个国际组织出席了这次会议。德国政府根据最近派往喀布尔的调查团提供的情况提出报告，并慷慨表示在2002年认捐1000万欧元，以便支持阿富汗警察的培训和警察楼宇的翻修。德国政府还捐出50部车辆，正到达首都。比利时、印度、挪威、巴基斯坦和俄罗斯答应作出其他重要贡献。联合王国已经提供了通信装备和制服。计划3月举行另一次关于警察活动的会议，届时与会者预计提出更详细的计划。

同时，我应当指出：援助部队仍然仅限于喀布尔，而对临时权力机构的主要威胁来自于各省。因此，仍然存在的危险是，现有阿富汗和国际安全机构并不足以应付目前看得到的并且很可能随着支尔格大会召开的接近而出现的安全威胁。当然，我们充分意识到，这里所代表的各国以及援助部队提供国的首都内就该议题进行了大量辩论。我只能重复秘书长及其特别代表、以及卡尔扎伊主席以前说过的话，即安全问题仍然是最大关注，国际社会和阿富汗人一道进行处理的方式，不久将很可能决定波恩进程能否成功。

我现在要谈到一个也深受安全局势影响并且成为我们在阿富汗的人道主义活动情况的问题。联合国和非政府组织正继续加固他们在该国上下的存在，从而提高我们接触最容易受伤害的人的能力。援助机构运送非食品物品的能力，由于第三架大力士飞机的到来而得到加强。塔吉克斯坦已证实，将开放另外五个过境地点，以便加快人道主义援助的运送。

各援助机构将与临时行政当局协作，启动一项帮助那些阿富汗境内流离失所者和在邻国的难民返回家园的方案。一项为期三周的试点遣返计划将于3月1日为那些巴基斯坦境内想要返回阿富汗东部地区的难民开始执行。在这一期间，每天大约200个家庭的返回将得到一笔总付款项的援助。计划为坎大哈采取类似的做法。主要的难民返回方案暂定于4月初启动。

然而，我需要补充说，从阿富汗涌入巴基斯坦的新难民潮突出了长期缺乏稳定。自本月初以来，大约2万阿富汗人经过数周长途跋涉抵达杰曼边界，以寻求援助和保护。数百人每天继续抵达。据联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）所说，许多新难民是普什图族人，他们逃避该国许多地区侵犯人权行径。

自2001年10月以来，世界粮食计划署（粮食计划署）向阿富汗运送了32.5万公吨粮食援助。本月大约38%粮食计划署的援助是从乌兹别克斯坦铁尔梅兹运入的，使其成为目前最重要的进入阿富汗的粮食后勤入境路线。粮食计划署在坎大哈市的普遍城市分配将于3月14日开始，并且继在喀布尔、赫拉特和马扎里沙里夫类似的一次性分配之后，将为约36万人提供3000公吨粮食。

迅速评估国内流离失所者的工作已进行，以确定确切人数、原籍地、其需求以及他们是否愿意返回家园。这项计划是将援助重点从国内流离失所者营地转移到这些人将返回的地方。

最后，明天将在喀布尔提出关于国际过渡性援助方案的最新财政要求。与临时行政当局密切协商后编制的这份文件提出2002年阿富汗即期人道主义需求。我要重复秘书长和卜拉希米先生向国际社会发出的呼吁：继续支持临时当局和阿富汗人民，在许多情况下他们极紧迫的需求现在才显示出来。

在结束发言之前，我要简略地谈谈联合国阿富汗特派团的状况。

首先,我高兴地报告,新任副特别代表奈杰尔·费希尔于2月14日抵达喀布尔。他将领导联合国救济、恢复和重建方案。我们希望不久任命主管政治事务的副特别代表。

卜拉希米先生办事处也有一位从维持和平行动部临时借调来的政治顾问,他将与内政部联络,并且向阿富汗治安组织提供意见。最后,一位从高级专员办事处临时借调的人权顾问已抵达特派团。3月9日将举办一个阿富汗人权讲习班。恰好与人权事务高级专员玛丽·鲁滨逊访问喀布尔和庆祝国际妇女节同时发生。希望这一讲习班将为设立我在本次通报中早些时候提及的人权委员会奠定基础。

联合国系统正对其将被称为联合国阿富汗援助

团(联阿援助团)的新特派团计划作最后修改。这些修改将很快以秘书长的报告形式提交安全理事会。与此同时,主席先生,已根据你的2月8日信件和行政和预算问题咨询委员会(行预咨委会)随后作出的决定,采取了促进建立和支持联合国阿富汗综合特派团所必需的财政和行政措施。为此,并且为安理会对我们协助阿富汗恢复稳定的努力以所有其他有形的和无形的形式提供的支持,我非常感谢安理会。

主席(以西班牙语发言): 我感谢普伦德加斯特先生的全面通报。

根据在安理会事先磋商中达成的谅解,我现在请安理会成员进行非正式磋商,以继续讨论这一议题。

上午 11 时 05 分散会